

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會第 12 次委員會議

臨時動議提案一覽表

註：案號係依委員提案時間先後排序

案號	提案委員 (連署委員)	頁碼	提案案由	幕僚單位 擬議處理意見
17	潘佳佐 (伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 Uma Talavan 萬淑娟)	4	立即增編預算，搶救非法定原住民文化。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研處彙復
18	潘佳佐 (Uma Talavan 萬淑娟、 'Eleng Tjaljimaraw、 謝宗修 Buya·Batu、 馬千里 Mateli Sawawan、 吳新光 voe-uyongana、 林淑雅、詹素娟、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion)	6	依法行政，還我原住民身分。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研處彙復
19	陳金萬 (Magaitan·Lhkatafatu、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 吳新光 voe-uyongana、 Uma Talavan 萬淑娟、 詹素娟、 馬千里 Mateli Sawawan、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 浦忠成)	11	建議原民會出版「全國原住民族語戲劇競賽 DVD 暨劇本創作精選集」。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研處彙復
20	陳金萬 (Magaitan·Lhkatafatu、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 葛新雄 Mai、	13	建議文化部舉辦「文創正義工作坊」。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復

	'Eleng Tjaljimaraw、吳新光 voe-uyongna、 謝宗修 Buya·Batu、 曾華德 集福祿萬、吳雪月、 周貴光、Uma Taavan 萬淑娟、 詹素娟、馬千里 Mateli Sawawan、孔賢傑' Avia Kanpanena、林淑雅、帖喇·尤 道 Teyra Yudaw、浦忠成)			<input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研 處彙復
21	陳金萬 (Magaitan·Lhkatafatu 、伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 葛新雄 Mai、 'Eleng Tjaljimaraw、 吳新光 voe-uyongna、 謝宗修 Buya·Batu、 曾華德 集福祿萬、吳雪月、 周貴光、Uma Taavan 萬淑娟、 詹素娟、浦忠成、 馬千里 Mateli Sawawan、 孔賢傑 Avia Kanpanena、 林淑雅、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw)	14	請原民會公布 2019 年底完成的平埔族群 人口調查資料。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列 管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研 處彙復
22	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu (孔賢傑' Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai)	15	屏東林管處 114、115 林班地，地段名稱瑪 撒嘩段應正名為拉芙 蘭段。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列 管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研 處彙復
23	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu (孔賢傑' Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai)	16	原民會要有一位編制 內副主委專業協調原 住民申請祖產地增劃 編案。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列 管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研 處彙復

24	伊斯坦大·貝雅夫·正福 (孔賢傑 Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai)	17	建請臺電能於高雄市 桃源區拉芙蘭里梅蘭 一號農路到農路終點 架設電力通電案。	<input type="checkbox"/> 提本次會議討論 <input type="checkbox"/> 送主題小組研處列 管 <input checked="" type="checkbox"/> 請行政院研處彙復 <input type="checkbox"/> 送本會幕僚單位研 處彙復
----	---	----	---	--

案號：17

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	潘佳佐	提案日期	109.02.21
案由	立即增編預算，搶救非法定原住民文化。		
說明	<p>一、原民會 109 年平埔族群活力計畫總經費僅 1 千 5 百萬，也只提供大武壠族*2、西拉雅族*6、道卡道族*1、噶哈巫族*1、馬卡道族*1 執行第二年至第三年計畫，109 年僅能有二個名額，但是爭取的計有噶馬蘭族*1、大武壠族*1、馬卡道族*1、噶哈巫族*1 等 4 個協會，結果由噶馬蘭族奇立板社獲選，致其他有心推動文化復振的非法定原住民部落無能量可執行。</p> <p>二、平埔族群活力計畫報名單位有逐年減少，後續可能面臨無單位報名情形。</p> <p>三、平埔活力計畫已結穗單位後續無相關方案可延續，致部落文化推動因此停滯。</p>		
建議處理方式	<p>一、應立即增編預算，將 109 年報名的單位都編入 109 年活力計畫進行輔導，並加入 109 年活力計畫執行單位。</p> <p>二、成立輔導小組，針對有意願參加 110 年活力計畫之各民族協會進行人員培訓、計畫指導等，以利文化救助。</p> <p>三、比照現有「部落經濟產業計畫」規畫延續性計畫，供已完成五年計畫之部落申請，以建立完整的部落自主性。</p>		
附件			
提案人 簽名	潘佳佐	連署人 簽名	伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 Uma Talavan 萬淑娟

109 年度平埔族群聚落活力計畫-取得執行資格及補助地方政府暫估數經費一覽表					
縣市	編號	部落名稱	執行單位	計畫類型	合計
宜蘭	1	奇立板	社團法人宜蘭縣噶瑪蘭族發展協會	第 1 年秧苗型	970,000
	地方政府行政督導費				10,000
	小計				980,000
苗栗	2	新港社	苗栗縣道卡斯文化協會	第 2 年結穗型	1,370,000
	地方政府行政督導費				10,000
	小計				1,380,000
南投	3	蜈蚣崙	南投縣埔里鎮蜈蚣社區發展協會	第 2 年秧苗型	970,000
	地方政府行政督導費				10,000
	小計				980,000
臺南	4	口埤	保證責任臺南市西拉雅文化山城社區合作社	第 3 年結穗型	1,390,000
	5	頭社	臺南市頭社西拉雅文化發展協會	第 3 年結穗型	1,390,000
	6	九層嶺	臺南市西拉雅文化協會	第 3 年結穗型	1,270,000
	7	六重溪	台南縣六重溪平埔協會	第 2 年結穗型	1,490,000
	8	菜寮	臺南市菜寮溪產業觀光協會	第 2 年秧苗型	970,000
	9	番仔田	臺南市番仔田西拉雅族協會	第 2 年秧苗型	970,000
	地方政府行政督導費				30,000
	小計				7,510,000
	高雄	10	木柵	高雄市內門區內興社區發展協會	第 2 年結穗型
11		荖濃	高雄市荖濃平埔文化永續發展協會	第 3 年結穗型	1,270,000
地方政府行政督導費				10,000	
小計				2,770,000	
屏東	12	加蚋埔	屏東縣高樹鄉泰山社區發展協會	第 2 年結穗型	1,370,000
	地方政府行政督導費				10,000
	小計				1,380,000
合計					15,000,000

案號：18

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	潘佳佐	提案日期	109.02.21
案由	依法行政，還我原住民身分。		
說明	<p>一、請原民會正視當年眾多「熟」註記原住民族人遭國家制度不當排除之行政疏漏，依法進行行政補正，以公文函示各縣市政府具「熟」身分者可依法取得原住民身分。</p> <p>二、請原民會本於「原住民身分法第八條」之立法沿革及精神，「依法行政」，讓應具原住民身分而未及於時效內取得原住民身分者，得依法檢具相關證明文件取得身分。</p> <p>三、「熟」註記原住民取得原民身分乃合憲、合法、合理、合情之要求，至所涉及之權益、政策，應當和其展開對話、尋求共識。原民會不可本末倒置，因政治考量而違法排除族人合法取得原民身分之權益。</p>		
建議處理方式	<p>一、民國 45 年 10 月 3 日省府(肆伍)府民一字第 109708 號令公布「臺灣省平地山胞認定標準」，發文對象僅為北、桃、竹、苗、投、高、屏、花、東等 9 縣政府，並說明：「凡日據時代居住平地行政區域內，其原戶口調查簿記載為『高山族』者、為『平地山胞』」，獨缺臺南、宜蘭未發文，請就原由進行調查。</p> <p>二、針對臺灣省政府之後曾函令開放 3 次補登記，分別為(46.05.10)府民一字第 19021 號令、(48.04.07)府民一字第 29784 號令及(52.08.21)府民一字第 60148 號</p>		

	<p>令。但是上述 3 次開放補登記之函令皆以民國 45.10.03 的「臺灣省平地山胞認定標準」為依據，卻疏漏未提「熟」可登記為平地山胞。因而各縣市在補登記過程裡皆未被正式知會具「熟」身分者應登記為平地山胞，當年此一行政疏失造成大部分縣市的「熟」都是零人登記，個人權益受損則長期被忽視，執行狀況疏漏進行調查。</p> <p>三、「熟」可登記為平地山胞確實依法有據，如賽夏族、排灣族、邵族、噶瑪蘭族及馬卡道人皆為實際案例。除邵族外，當年「熟番」取得平地山胞身分者竟全數分布於屏、花、東、苗四縣，其他縣市皆為零人，充分證明當年省府確有行政疏失。</p> <p>四、國家立即依法行政，還我原住民身分。</p>		
附件			
提案人 簽名	潘佳佐	連署人 簽名	Uma Talavan 萬淑娟、 `Eleng Tjaljimaraw、 謝宗修 Buya · Batu、 馬千里 Mateli Sawawan、 吳新光 voe-uyongana、 林淑雅、詹素娟、 帖喇·尤道 TeyraYudaw、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion

臺灣省政府民政廳代電

中華民國四十六年三月十一日
（四六民甲字第一九五七號）

事由：平地山胞登記疑義案，電復查照。

屏東縣政府：

一 四六年二月六日（四六）屏府民治字第七六五六號代電請釋示平地山胞登記疑義四點：「1 此次受理登記，是否係指日據時代居住平地者為限，抑或光復後始居住平地者亦包括在內。2 有居住平地之事實，而未在平地辦理戶籍登記者，是否可受理申請登記。3 明知為居住平地山胞，經公告及催辦後，仍不願申請登記者，應如何處理。4 日據時代居住於平地，其種族為「熟」者，應否認為山胞」。

一 茲核復如次：

- 1 平地山胞登記，不分日據時代及光復後，凡居住平地者，一律准予受理。
- 2 有居住平地之事實，而未在平地辦理戶籍登記者，未便受理登記。
- 3 原為平地山胞，此次登記期間，不願申請登記為平地山胞者，無強予登記之必要，前經核復有案。

4 日據時代居住於平地，其種族為「熟」者，應認為平地山胞。

三 電復查照。

臺灣省政府令

中華民國四十六年一月廿二日
（屏府民二字第一二八六六三號）

事由：為辦理平地山胞登記疑義一案，核復知照。

屏東、苗栗、臺東、花蓮縣政府：

一 據屏東縣政府四六屏府民治字第七七一九五號呈請釋示關於辦理平地山胞登記疑義一案，茲分別核示如次：

- 1 日據時代居住平地行政區域內，而戶籍簿種族欄記載為「熟」，於光復後種族居住平地行政區域者，應否認為平地山胞乙節，應依照「平地山胞認定標準」第一項第一款之規定，經核辦登記後，可准予登記為「平地山胞」。
（見本府四五年十月六日公報）。

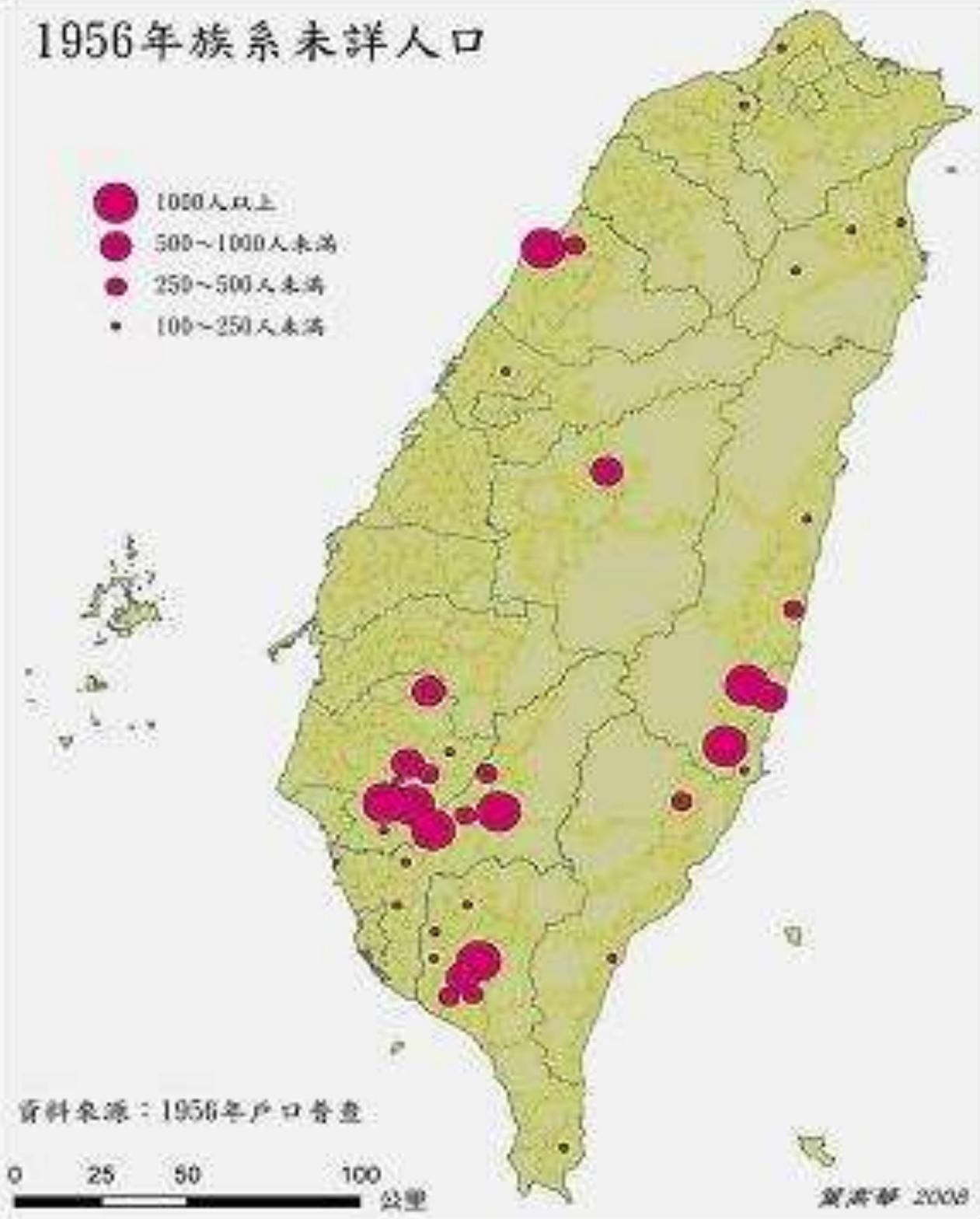
2 日據時代居住平地行政區域內，而戶籍簿種族欄記載為「熟」，於光復後種族居住平地行政區域者，應否認為平地山胞乙節，應依照「平地山胞認定標準」第一項第一款之規定，經核辦登記後，可准予登記為「平地山胞」。
（見本府四五年十月六日公報）。

日據時代居住平地行政區域內，而戶籍簿種族欄記載為「熟」，於光復後繼續居住平地行政區域者，應否認為平地山胞乙節，應依照「平地山胞認定標準」第一項第一款之規定，經聲請登記後，可准予登記為「平地山胞」。

（見本府四五年十月六日公報）。

1956年族系未詳人口

- 1000人以上
- 500~1000人未滿
- 250~500人未滿
- 100~250人未滿



案號：19

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	陳金萬	提案日期	109.02.24
案由	建議原民會出版「全國原住民族語戲劇競賽 DVD 暨劇本創作精選集」。		
說明	<p>一、「全國原住民族語戲劇競賽」係原民會推動族語使用的重大活動之一，每次舉行透過原民台的轉播都能吸引許多觀眾的目光，成效十分顯著。如果能將歷年來參賽者累積的劇本創作整理成冊，配合 DVD 的發行，加以出版必能嘉惠更多後起之秀，使原住民族語和戲劇競賽的表現精益求精、更上層樓。</p> <p>二、原民會出版「臺灣原住民族文學獎得獎作品集」至今已有 10 集，作品分為新詩、散文、小說和報導文學，四大類。「原住民族劇本創作精選集」的出版，剛好可以補齊長久以來劇本缺稿的這一塊文類。</p> <p>三、因應資本主義全球化的趨勢，臺灣發展國際觀光旅遊的需要，推廣原住民族定目劇的呼聲不斷；雖然，目前為止仍然沒有一個成功的案例出現；但是，只要我們能夠不斷地培養劇本創作人材，持續地累積好的戲劇作品，憑藉臺灣原住民族多元而豐富的歷史文化，要推出幾部屬於臺灣原住民族的定目劇應是指日可待。大前題是要有好的劇本，才能吸引民間資金的投入。</p>		
建議處理方式	<p>一、以族別和族語別作為集結成冊的分類標準，再依年代的先後排列，DVD 的字幕和書籍文字皆以拼音文字為主、漢字翻譯為輔。</p> <p>二、以歷年的綜合戲劇表現和劇本創作前幾名作為集結成冊</p>		

	<p>的分類標準，DVD 的字幕和書籍文字皆以漢字翻譯為主、拼音文字為輔。</p> <p>三、從第 2 類的作品之中，挑選歷年的綜合戲劇表現和劇本創作第一名的作品，發行英文翻譯的 DVD 和書籍，作為推廣臺灣原住民族戲劇展演與劇本文學的材料。</p> <p>四、「全國原住民族語戲劇競賽」應開放平埔族群組隊參加，放寬族語使用的比例限制，以鼓勵使用族語取代限制，並納入劇本暨 DVD 出版計畫之中。</p>		
附件	無		
提案人 簽名	陳金萬	連署人 簽名	Magaitan. Lhkatafatu、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 吳新光 voe-uyongana、 Uma Talavan 萬淑娟、 詹素娟、 馬千里 Mateli Sawawan、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 浦忠成

案號：20

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	陳金萬	提案日期	109.02.24
案由	建議文化部舉辦「文創正義工作坊」。		
說明	<p>一、2018 年初臺南市政府文化局陸續推出「成功洋芋片」、「成功啤酒」所引發的族群爭議至今無解，如果傷害已經造成了，政府至少應該作一些守殘補缺的工作。</p> <p>二、舉辦適合公務人員參加的「文創正義工作坊」，消極目的是為了避免再生產新的黨國幽靈文創商品，積極目的則是為了與弱勢族群合作，共同創造符合歷史正義和族群主流化內涵的歷史文創商品，幫助原住民族(含平埔族群)恢復民族尊嚴並早日脫離結構性的貧窮。</p>		
建議處理方式	<p>一、建議文化部召集族群主流化、性別主流化和文化創意產業的學者專家籌備「文創正義工作坊」。</p> <p>二、請文建會發文邀請中央及各縣市政府的文創相關工作人員參加「文創正義工作坊」，並以此作為政府部門在職教育的一環。</p> <p>三、事後檢討成效，再研擬、舉辦適合民間業者或學生參加的「文創正義工作坊」。</p> <p>四、政府單位在作文創績效評估的時候，應放棄商業掛帥、業績取勝的單一思考，而更注重歷史文化的反省，才有機會超克黨國教育時期遺留至今的「平庸的邪惡」。</p>		
附件	總統府原轉會第 6 次、第 9 次委員會議陳金萬委員的提案單。		
提案人簽名	陳金萬	連署人簽名	Magaitan·Lhkatafatu、'孔賢傑 Avia Kanpanena、伊央·撒耘 Yiyang Sayion、詹素娟、林淑雅、帖喇·尤道 Teyra Yudaw、馬千里 Mateli Sawawan、葛新雄 Mai、謝宗修 Buya·Batu、'Eleng Tjaljimaraw、吳新光 voe-uyongna、曾華德 集福祿萬、吳雪月、周貴光、Uma Taavan 萬淑娟、浦忠成

案號：21

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	陳金萬	提案日期	109.02.24
案由	請原民會公布 2019 年底完成的平埔族群人口調查資料。		
說明	<p>一、平埔族群人口調查資料是政府制定平埔原住民政策的基礎，沒有正確的平埔族群人口調查資料，就無法制定正確的平埔原住民政策。</p> <p>二、以往 3 次的平埔族群人口調查資料變動差異甚大，且與耆老的歷史認知不同，造成族人許多的困擾，請原民會這次一定要秉公處理，才能重建人民的信任。</p> <p>三、有關日本殖民資料和殖民數據的解讀一定要小心求證，才不會落入複製日本殖民體制的圈套；也只有大家共同面對問題、處理問題、解決問題，最後才能真正的放下問題。</p>		
建議處理方式	<p>一、請原民會出版「2019 年平埔族群人口調查報告書」。</p> <p>二、請原民會舉辦「2019 年平埔族群人口調查報告」研討會。</p> <p>三、平埔族群人口調查報告中除了對於「熟」字、「平」字的研究統計之外，有關種族欄被塗黑和沒有登記到的部分也應有所交代。</p>		
附件	無		
提案人 簽名	陳金萬	連署人 簽名	Magaitan. Lhkatafatu、葛新雄 Mai、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 'Eleng Tjal jimaraw、 吳新光 voe-uyongna、吳雪月、浦忠成、 曾華德 集福祿萬、謝宗修 Buya·Batu、 周貴光、Uma Taavan 萬淑娟、詹素娟、 馬千里 Mateli Sawawan、 孔賢傑 Avia Kanpanena、 林淑雅、帖喇·尤道 Teyra Yudaw

案號：22

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	提案日期	109.02.24
案由	屏東林管處 114、115 林班地，地段名稱瑪撒嘩段應正名為拉芙蘭段。		
說明	114、115 林班地傳統上布農族都稱拉芙蘭 lavulang，現稱瑪撒嘩段是錯誤，應把 114、115 林班正名為拉芙蘭段		
建議 處理方式			
附件			
提案人 簽名	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	連署人 簽名	孔賢傑 Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai

案號：23

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會

第 12 次委員會議提案單

提案人	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	提案日期	109.02.24
案由	原民會要有一位編制內副主委專業協調原住民申請祖產地增劃編案。		
說明	政府霸占原住民祖產地，轉型正義原則應歸還給原住民，原住民以增劃編申請祖產地，仍會遇到公產機關刁難處理，原民會應有一位副主委專業協調公產機關，協助原住民增劃編案，順利完成申請祖產地。		
建議 處理方式			
附件			
提案人 簽名	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	連署人 簽名	孔賢傑' Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai

案號：24

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第 12 次委員會議提案單

提案人	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	提案日期	109.02.24
案由	建請臺電能於高雄市桃源區拉芙蘭里梅蘭一號農路到農路終點架設電力通電案。		
說明	梅蘭 1 號農路延線農地農路能架設電力通電。		
建議 處理方式			
附件			
提案人 簽名	伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu	連署人 簽名	孔賢傑' Avia Kanpanena、 葛新雄 Mai